

## Jutre

### Jutre kot Jejus kôt hkwýjê piitã hwýr kagà nẽ mẽn

Jutre na pre kagàja nhípêx. Xiakre pyrà nẽ kêp Jejus tõ na pre. Tã kagàja nhípêx nẽ krĩ piitã hkôt Jejus kôt hkwýjê hwýr kurê. Na pre mẽ hkwýjaja kêp Jejus kwý hã amnhĩ jarênh tã axtem nẽ tanhmã amnhĩ tomnuj to ho pa. Jakamã nhũm Jutre kagàja kamã Jejus kwýjê mã hprĩ hã tanhmã mẽ harênh to nẽ mẽ kot mẽ hkôt amnhĩ nhípêx nẽ mẽ kãm kapêr kãm hihtýx nẽ. Nẽ mẽ kãm:

<sup>1</sup> Pa Jejus kôt ixtõ nẽ ixtõxjaja. Xà mẽ amex? E ot pa mẽ amã kagà nhípêx nẽ mẽ awýr kurê. Tĩrtũm kot ixpyrà nẽ amnhĩ kaxyw mẽ axunhwýr xwýnhjê hwýr. Mẽpanhĩpêêxà Maati Tĩrtũm kãm mẽ pahpiitã mẽ pajapê jakamã na hte Kra Jejus Kris mẽ wa mẽ pahtãnopxar mex rãhã ho pa.

Ixpê Jutre na pa hte Jejus Kris mã tanhmã amnhĩ nhípêx to ho ri ixpa. Nẽ ixpê Xiakre htõ na pa.

<sup>2</sup> Na pa hte mẽ ato Tĩrtũm wýr ho ixpa nẽ kãm:

—Pa Tĩrtũm. Kwa mẽ kot Akra Jejus kôt amnhĩ xunhwýr xwýnhjê pumu nẽ amã mẽ hapê hã mẽ kamã axukapri rãhã ho apa. Kê mẽ kamã amnhĩ krit nẽ àmnhĩx hamakêtkati nẽ ri tanhmã amnhĩ nhípêx to ho pa. Nẽ mẽ kãm axpên kĩnh o ri axpên kôt pa. Anê.

*Mẽ kot Tĩrtũm kapêr o hêx xwýnhjê jarênh  
Wam Ximotre 1.18-20, 6.12*

<sup>3</sup> E ixkràmnhwỳjaja. Nà inhmã mẽ akĩnh. Na pa pre jãã mẽ amã kagà hkwỳ nhĩpêx kaxyw. Mẽ pahte Jejus Kris kukwak ri amnhĩ nhĩpêx nyw ã tanhmã mẽ pajarênh to nê hã kagà kaxyw tã kormã harênh kêt nê. Kot paj axtem mẽmoj jarê. Na pre Tĩrtũm mẽ pamã kot amnhĩ nhĩpêx o amnhĩrĩt pa. Nê kapêr o amnhĩrĩt pa. Mẽ pahte mar nê hkôt amnhĩ nhĩpêx kaxyw. Jakamã kêr pu mẽ kapêr mar tỳx nê amnhĩ krã hi kamã haxàr tỳx nê hã papa. Nom koja mẽhõ kapêr kuhpa hã tanhmã mẽ amã kapêr o hêx to ka mẽ ama nê ãm ama.

<sup>4</sup> Na xep ra kapêr o mẽ hêx xwỳnhjaja mẽ akôt pa nê mẽ apyrà nê Jejus kôt amnhĩ xunhwỳr ã amnhĩ jarê nom amnhĩ to hêx. Ka xep mẽ aprĩ hã mẽ hêx ã mẽ omunh kêt nê mẽ kêp Jejus kôt mẽ atõ hã mẽ hkamnhĩx nê atỳx amnhĩ nhõrkwỳ hwỳr mẽ awỳ. Nom mẽ kot Tĩrtũm kapêr o hêx pix kaxyw na htem mẽ akôt pa nê mẽ amã kapêr o:

—Tĩrtũm kãm mẽ pajapê htỳx kumrêx nê mẽ pakutã nojarêt ho pa jakamã kwa kêr pu mẽ mãmri nhãm mênijê ho amnhĩkati ho papa. Koja ja hã mẽ pahpumu nê tanhmã hã mẽ pahto hkêt nê. Kãm mẽ pajapê kênã kot kêt hã tanhmã mẽ pahto. No kêt Jejus Krisja mẽ ate kêp mẽ panhõ Pahihti hã harê nom kêp mẽ panhõ patrãw rỳ kêp mẽ panhõ Pahihti hkêt. Anê.

Ã Tĩrtũm kapêr kuhpa hã mẽ amã harênh anhỳr o pa. Tĩrtũm kapêr ã kagà htũm kot amnepêm mẽ hkukamã tanhmã mẽ harênh to nê mẽ harênh kot:

Ã mẽ kapêr anhỳr o paja mỳrapê koja mẽ mex kêt nê pa. Koja Tĩrtũm mẽ homnuj tỳx kumrêx.

Anhÿr o kot mẽ harẽnh. Tã pa mẽ amã ixprĩ hã mẽ harẽ nẽ hã kagà. Mẽ ate inhmar nẽ amnhĩ nê mẽ omunh mex kaxyw.

*Tĩrtũm kot tanhmã mẽ kot amnhĩ tomnuj  
xwÿnhjê nhĩpêx to hã harẽnh*

*Sikũn Pêtre 2.1-17; Sikũn Ximotre 3.1-9*

<sup>5</sup> Nẽ amnepê mã mẽ panhĩgêjtjaja kormã Ejit kamã mẽ pa ri nhũm Tĩrtũm Ejit nhõ xwÿnhjê rũm mẽ kator pa. Hãmri nhũm mẽ hkwÿjaja tanhmã hamaxpêr to nẽ axtem nẽ amnhĩ kaxyw hkõt hamaxpêr kêt nẽ. Nhũm tee ri amnhĩ tã mẽ omu nẽ ã mẽ kot amnhĩ nhĩpêx anhÿr xwÿnhjê nhĩmex pa. Ra mẽ ate mẽ harẽnh mar mex tã pa axte mẽ amã mẽ harẽ.

<sup>6</sup> Nẽ Tĩrtũm kapêr o mẽ wrÿk xwÿnh kwÿjjaja. Na prem Tĩrtũm nhÿ hã kapêr o pa htã tanhmã hamaxpêr punuj to nẽ ra kãm ja ho anhÿr prãm nõkati nẽ Tĩrtũm kaga. Jakamã nhũm mẽ hã amÿnê nhũm mẽ unê nẽ kax o mẽ hkaxpre pa. Nẽ nhÿri pika kaxwÿnh kãm kamàt kô htyk kãm mẽ kurê nhũm mẽ arĩ kamã hkrĩ ho hkrĩ. Nom koja nhÿrmã Tĩrtũm kot tanhmã mẽ pahpiitã mẽ pajarẽnh to xà hã arĩgro kato nhũm mẽ rĩ kormã hapôx pa. Hãmri nẽ kot amnhĩ tomnuj mÿrapê ma mẽ kot amnhĩ xà htÿx kamã hamak tũm xàta wÿr ma hapêx.

<sup>7</sup> Nẽ krĩ pê Sotõ nẽ Komo nhõ xwÿnhjaja na prem haxwÿja kãm Tĩrtũm kapêr kõt amnhĩ nhĩpêx prãm kêt nẽ. Nẽ krĩja wa hpuhã krĩ hkwÿ kamã ri mẽ pa xwÿnhjaja haxwÿja mẽ urak nẽ nẽ kãm kapêr mar prãm kêt nẽ. Na prem amnhĩ tomnuj tÿx rãhã ho pa. Nẽ axtem nẽ axpên pê ri mẽ hprõ ho amnhĩkati ho pa. Nẽ mẽmy hkwÿjaja ri axtem nẽ axpên to

amnhĩkati ho pa. Hãmri nhũm Tĩrtũm tee ri mẽ kot amnhĩ nhĩpêxja ã omu mẽ mẽ hipy kuwy hpôk kwỳ rẽ nhũm mẽ amnhĩ wỳr omu mẽ kãm ma xàj tee ri hprôt kaprỳ. Nẽ hprôt kaxyw ôrkwỳ rũm hapôj mẽ hxêt pa mẽ hapêx. Na hte ã Tĩrtũm mẽ kot amnhĩ tomnuj o mẽ pa xwỳnhjê nhĩpêx anẽ. Jakamã koja nhỹrmã kuwy hpôk rãhã xwỳnhhta wỳr mẽ piitã mẽ rẽnũ pa nhũm mẽ kamã amnhĩ xà htỳx kamã hamak rãhã ho pa ho pa mẽ aa à hapêx kêt nẽ. Nẽ à htỳx rãhã papa ho pa. Tã mẽ pahte Sotõ mẽ Komo nhõ xwỳnhjê jarẽnũ mar mẽ mẽ pahte amnhĩ tomnuj kaga kurê kumrêx kaxyw na pre Tĩrtũm ã mẽ pamã mẽ harẽnũ o amnhĩrĩt anẽ.

*Mẽ hpijaàm kêt xwỳnhjê jarẽnũ*

*Sikũn Pêtre 2.10*

<sup>8</sup> Nẽ mẽ kot Tĩrtũm kapêr o pihkàr xwỳnhjaja na htem ã mẽ kot amnhĩ nhĩpêx anhỹr xwỳnhjê pyrã nẽ amnhĩ tomnuj tỳx pix o ri pa. Jakamã na htem tanhmã hpimtir punuj to hãmri mẽ hkrã hapôj mẽ hpimtir xà hkôt tanhmã amnhĩ tomnuj to. Jao hkwyjê kamã hpijaàm kêt o pa. Rỳ mẽnijê hõ rỳ mẽmyjê hõ nhũm mẽ axpẽn kãm hpijaàm kêt o pa. Rỳ Tĩrtũm kapêr o mẽ wrỳk xwỳnhjê ho kapêr punuj nẽ. Kapêr mã gêt o tanhmã mẽ ho kapêr punuj to. ã na htem hpimtir punuj xà hkôt amnhĩ tomnuj o pa anẽ. <sup>9</sup> Tĩrtũm kapêr o mẽ wrỳk xwỳnh krãhtũm Mikewja. Kêp mẽ hkrãhtũm tã aa mẽ kãm kapêr mã gêt kêt nẽ. Na pre Mojes ty nhũm Mikew ra ma hwỳr tẽn wrỳ. Nẽ kuri Satanasti pumu hãmri mẽ Mojes nhĩ nẽ tanhmã kãm kapêr to. Nom kapêr mã gêt o kãm kapêr kêt nẽ. ãm kapêr mã hprĩ ho kãm kapêr mẽ kãm:

—Kwa ãm omu kê nõ. Kot kaj tanhmã ho nhũm Tĩrtũm apumu nẽ hã tanhmã hã ato. Anẽ.

10-11 Nom ixte mẽ amã mẽ hpimtir punuj jarẽnh xwỳnhjaja. Mẽ kot Tĩrtũm kapẽr o pihkàr xwỳnhjaja kot hprĩ hã Tĩrtũm kot amnhĩ nhĩpêx ã harẽnh mar kêt jakamã na htem htỳx ri ho kapẽr o haprỳ ho pa. Te ho mry xoprêja hamaxpẽr kêt nẽ htỳx ri amnhĩ nhĩpêx o pa pyræk. Nom koja nhỹrmã Tĩrtũm mẽ homnuj tỳx nẽ.

Te mẽ kot finat Kaĩ kot amnhĩ tũ hpĩr xwỳnh kot amnhĩ nhĩpêxta pyræk. Nẽ te mẽ kot finat Paraãw kot amnhĩ nhĩpêx pyrà nẽ kàxpore rũnh prãm xàj Tĩrtũm kapẽr kuhpa hã tanhmã amnhĩ nhĩpêx to ho pa. Nẽ te mẽ kot finat Kore kot amnhĩ nhĩpêx pyrà nẽ Tĩrtũm kot mẽ kaxyw mẽ õ pahi xãm xwỳnhta kutã amnhĩ xunhwỳ. Mỳrapê koja mẽ jajê pyrà nẽ kuwy hpôk rãhã xwỳnhta wỳr ma hapêx pa.

12 Na ka htem apê Jejus kwỳ hã axpẽn wỳr akuprõ. Nẽ tũhã mẽ apê hkwy hã amã axpẽn kĩnh ã axàpkur kaxyw axpẽn wỳr akuprõ. Nhũm ixte mẽ amã mẽ harẽnh xwỳnhjaja mẽ akôt agjê nẽ mẽ akutã apku. Jakamã kwa mẽ o kora mẽ amnhĩ nê mẽ omunh mex nẽ. Mẽ hipêx o te mẽ ate mẽ axàpkur xà hã mẽ anhõ kamã kẽnre pumunh nẽ hanhir nẽ rẽn pyrà nẽ amnhĩ nhĩhkõ hã mẽ pumu nẽ amnhĩ nê hanor kurê kumrêx. Na htem hpijaàm kêt kãm amnhĩ pix kukamã hamaxpẽr pê apkur rũnh o pa.

Te na wrỳk kaxyw htyk rax nẽ mõi nhũm mẽ kot omunh nẽ wrỳk ã hkamnhĩx tã nhũm kôk kot nhãm mẽnh nhũm wrỳk kêeta pyræk o na htem amnhĩ

nhĩpêx. Jao te mẽ kot ãm hãmri mẽ amã Tĩrtũm kapêr jarênh mex pyræk tã mẽ amã ho hêx.

Nê te mẽ kêp mẽmo pĩ hpàr ra ô mã tãm tã ãm htỳx rã nê aa ô hkêt nhũm mẽ kot krãhyr nê mẽnh nhũm grà parta pyræk.

<sup>13</sup> Nê te mẽ kêp gô xujanâr kot amnhĩ nhĩpêx pyræk. Na hte gô xujanârja hakàx wỳr kapê nê mra nhũm hamrô kỳxpê amgrà kamã arĩk nhũm gô awjanã nê ma akupỳm hipôk wỳr mra. Ja pyræk na htem ma nhỹhỹm mra nê mẽ kãm mẽmoj jarê nê nhãm mra nê mẽ kãm mẽmoj jarê nê ma akupỳm mẽ kurũm mra. Nhũm mẽ mar xà hkôt amnhĩ tomnuj rãhã ho pa.

Nê te mẽ kot kaxkwa hã kanhêre nhỹhỹm htêm nhũm mẽ kot nhỹhỹm htêm xà hkôt omunh kêêta pyræk. Jakamã koja Tĩrtũm nhỹrmã kamàt kô kamã mẽ rênh pa nhũm mẽ aa hapôx kêt nê.

*Mẽ kot amnhĩ tomnuj xwỳnhjê hkukamã mẽ harênh*

*Apokarip 20.11-15*

<sup>14</sup> Nê na pre finat Enokja amnepê mã ã mẽ kot amnhĩ tomnuj anhỹr xwỳnhjê hkukamã tanhmã mẽ harênh to. Mẽ kot Tĩrtũm kapêr o pihkàr o ri mẽ pa xwỳnhjaja nhũm mẽ hkukamã mẽ harê. Enokja finat Atãw kanrêhã htàmnhwỳ na pre. Tã ã mẽ kot amnhĩ tomnuj anhỹr xwỳnhjê hkukamã mẽ harênh o:

Koja nhỹrmã Pahĩtija man pika hwỳr akupỳn wỳr. Kapêr o mẽ wỳr k xwỳnh xohtô rax mẽ mẽ hpimràatã akupỳn wỳr.

<sup>15</sup> Hãmri nê mẽ pahpiitã kormã mẽ pahtĩr ri mẽ pahte tanhmã amnhĩ nhĩpêx to ho papa hã mẽ pahpumunh xà hkôt tanhmã mẽ pajarênh to.

Hāmri nē mē kot Tīrtūm kapēr o hêx o pa xwỳnhjê pumu nē tanhmã mē harēnh to nē mē harēnh o: “Jajaja na pre mē kãm Inhĩpêêxà Tīrtūm prãm kêt nē ri kapēr kwỳm pix mã amnhĩ nhĩpêx o pa. Nē kapēr punuj o pa. ã na prem amnhĩ nhĩpêx anhỹr rãhã ho pa.” Anhỹr o mē harē nē amnhĩ nê kuwy hwỳr mē kurē nhũm mē amnhĩ xà htỳx kãm hamak o pa rãhã nē pa ho pa. Anê.

ã na pre finat Enokja mē hkukamã mē harēnh anê. <sup>16</sup> ãm hāmri na mē harē. Tã na hte arĩ mē hkwỳjaja ã amnhĩ nhĩpêx anê. Nē hamaxpēr mex kêt nē. Na htem nhãm tanhmã mē ho kapēr punuj to pix kukamã hamaxpēr. Nē amnhĩ krã hkôt htỳx ri tanhmã amnhĩ tomnuj to ho pa. Nē amnhĩ to jarkrar rãhã nē. Nē hêx rom mē kêp mēmoj jamỳnh kaxyw tanhmã mē kãm hêx to.

<sup>17</sup> E Kris kôt ixkrãmnhwỳjaja. Kojã mē ã mē amã Tīrtūm kapēr o hêx anhỹr o mē akôt pa ka mē ama nē ãm mē ama nē mē kapēr mar kêt nē. ãm mē panhõ Pahihti Jejus Kris nhỹ hã mē ajahkre o mē pa xwỳnhjaja kot tanhmã mē amã mē harēnh toja mã mãn kêt ajamaxpēr tỳx rãhã o ri apa. <sup>18</sup> Na prem mē amã mē harēnh o:

—Jejus akupỹn wrỳk xwỳj ri koja mēmojaja mē awỳr mran pøj. Nom mē kot Jejus kapēr kwỳm amnhĩ krã hkôt tanhmã amnhĩ nhĩpêx to xwỳnhjaja koja mē. Hāmri nē mē apê Jejus kwỳ hã mē apumu nē mē atã akunha nē mē atã hpēr o axkê nē Tīrtūm ã hpēr o axkê nē kapēr ã kagã hã hpēr o axkê. Anê.

<sup>19</sup> ã mē kot amnhĩ nhĩpêx anhỹr xwỳnhjaja mē pahpê Jejus kwỳjaja mē pahte axpẽn kutã amnhĩ

xunhwÿrja na mẽ kãm hprãm. Mẽ kamã Tĩrtũm Karõ gjêx kêt jakamã mẽ kãm amnhĩ krã hkõt pix mã tanhmã amnhĩ tomnuj to ho pa hprãm.

*Mẽ pahte Kris akupÿn wrÿk jamãr pẽ tanhmã amnhĩ nhĩpêx to hã mẽ pamã karõ*

*Matêwre 24.45-51; Rukre 12.25-40; Karatas 6.1-2; Xiakre 5.19-20; Sikũn Pêtre 3.12-15*

<sup>20</sup> Kwa mẽ apê Jejus kõt ixtõ nẽ ixtõxjaja kêt ka mẽ ã mẽ kot amnhĩ nhĩpêx anhÿr o mẽ pa xwÿnhjê rom apkati mẽ amnhĩ kaxyw Jejus pix mã mãn ajamaxpêr rãhã ho ri apa. Te mẽ kot mẽ hakre hã ra àptàr nẽ amnhĩ krãm mẽ hakre xà jagjênh tÿxta pyrãk.

Jao Tĩrtũm kapêr mar tÿx nẽ hkõt amnhĩ nhĩpêx mex o ri apa.

Nẽ Karõ nhÿ hã amnhĩ to hwÿr rãhã nẽ.

<sup>21</sup> Nẽ Tĩrtũm kãm mẽ pajapê hã kãm ajamaxpêr rãhã ho ri apa.

Nẽ Pahihti Jejus Kris kãm mẽ pajapê hã kãm ajamaxpêr tÿx rãhã ho apa.

Koja nhÿrmã kãm mẽ pajapê hã akupÿn mẽ pahwÿr wrÿ nẽ tanhmã mẽ pahto mex to pu mẽ kuri pahtĩr tũm nẽ pahkĩnh nẽ papa ho papa. Tã kêt pu mẽ arĩ akupÿn mẽ pahwÿr wrÿk xà hã arĩgro jamãr rãhã ho papa.

<sup>22</sup> Nẽ mẽ pahkwÿjaja kormã mẽ kot Jejus kõt amnhĩ xunhwÿr tÿx kêt xwÿnhjaja kêt ka mẽ kamã axukaprĩ nẽ aprĩ hã mẽ kãm Tĩrtũm kapêr jarênh o ri mẽ hkõt apa. <sup>23</sup> Na pre ra mẽ hkwÿjaja mẽ kot Tĩrtũm kapêr o pihkàr xwÿnhjê kapêr ma nẽ mẽ hkõt amnhĩ nhĩpêx. Jakamã kêt ka mẽ ja hã mẽ omu nẽ te mẽ ate kuwy hpôk rũnh nê mẽ hpa hã



mě hamýnh ně nhām mẽ rěnh pyràk o mẽ hipêx. Jao mẽ kot nhỹrmã Tĩrtũm kapěr o pihkàr xwýnhjê hkôt kuwy hpôk rũnhta wýr pa pymaj mẽ nê mẽ kãm akapěr kãm axihtýx o ri mẽ hkôt apa. Kê mẽ ama nê mẽ hkaga nê mẽ hkôt ri amnhĩ nhĩpêx kêt nê.

Ně htýx ri mẽ kot amnhĩ tomnuj o mẽ pa xwýnhjaja kêr ka mẽ kamã axukaprĩ ho ri apa nê mẽ kamã agryk tokyx anhỹr kêt nê. Xatã mẽ kãm Tĩrtũm kapěr jarěnh rãhã ho ri mẽ hkôt apa. Nom kwa mẽ okora kêr ka mẽ kot amnhĩ nhĩpêx o amnhĩ nhĩpêx o ri apa hkêt nê. Kwarĩ ho kwarĩ.

*Jutre kot Tĩrtũm mã mex o mex ã harěnh*

*Wam Pêtre 1.5-7*

<sup>24</sup> Ně kêr pu mẽ Tĩrtũm mã amnhĩ jarěnh kaxyw nê ã kãm amnhĩ jarěnh aně nê kãm:

—Pa Tĩrtũm. Nà ãm hãmri na ka hte amnhĩ kôt mẽ ixunhwýr týx nê pa mẽ akaga hkêt nê akôt amnhĩ nhĩpêx rãhã ho ri ixpa. Kot kaj nhỹrmã amnhĩ wýr mẽ ixto api pa mẽ Akra mẽ war akuri axte tanhmã amnhĩ tomnuj to hkêt nê. Ně amnhĩ to mex pê anhĩrã htýx rax kãm ixpa. Jao ixkĩnh týx nê ixpa ho ixpa.

<sup>25</sup> —Apê mẽ inhõ Tĩrtũm ã apyxi mex kumrěx na ka. Na ka pre Pahihti Jejus Kris kukwak ri mẽ ixpiitã mẽ ixte amnhĩ tomnuj pê mẽ ixpytã. Ně na ka hte anhĩrã htýx rax rãhã ri apa. Ně amex o amex nê axihtýx o axihtýx nê axàhpumunh o axàhpumunh. Ně apê mẽ inhõ Pahi Maati hã apyxi mex na ka. Amnepê mã kormã mēmoj kêt ri ka pre ã amnhĩ nhĩpêx anhỹr o apa rãhã nê. Tã arĩ ã ate amnhĩ nhĩpêx anhỹr ho apa ho rãhãã. Ně kot kaj apkati mẽ ã ate amnhĩ nhĩpêx anhỹr ho rãhãã. ã

ate amnhĩ nhĩpêx anhỹr o apa ho rãhã ho rãhã. Tã  
ãm ja pix na hapêx. Anẽ.

E kêr pu mẽ ã Tĩrtũm mã mex o mex ã harẽnh  
anhỹr o papa.

Ãm ja pix. Ixpê Jutre na pa mẽ awỳr kagàja  
nhĩpêx nẽ kumẽ.

**Tĩrtũm kapēr ã kagà nyw**  
**New Testament in Apinayé (BR:apn:Apinayé)**

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Apinayé

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Apinayé [apn], Brazil

**Copyright Information**

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Apinayé

**© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

383a4e22-34cd-505f-9cc2-2f9921e7aa9f